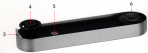




LEICAVIT M

Anleitung, Instructions,
Notice d'utilisation, Gebruiksaanwijzing,
Istruzioni, Instrucciones



Avant-propos

Chères clients, cher client,

La société Leica vous remercie et vous félicite pour votre acquisition du LEICAMT M. Ce petit système d'armement rapide pratique est particulièrement important pour la préparation des vues et pour le confort d'utilisation de votre Leica M.

Nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouveau LEICAMT M.

Afin que vous puissiez le configurer correctement, nous vous recommandons de lire les instructions suivantes.

Désignation des composants

1. Déclencheur de l'appareil
2. Levier du déclencheur à action rapide
3. Escoche pour la broche de fixation de l'appareil
4. Disque presseur pour bobine réceptrice
5. Coupleur d'entraînement
6. Actionneur de verrouillage
7. Coupleur de verrouillage avec attache repliable
8. Levier d'armement escamotable
9. Filetage pour trépied

Table des matières

Avant-propos	16
Désignation des composants	16
Possibilités d'utilisation	17
Montage et démontage du LEICAWIT M	18
Utilisation du LEICAWIT M monté	19
Rembobinage de la pellicule	20
Caractéristiques techniques	21
Leica Akademie	22
Leica sur Internet	22
Service-Info Leica	23
Service après-vente Leica	23

Possibilités d'utilisation

Le LEICAWIT M est un système d'anneau rapide manuel très compact qui s'intègre parfaitement au boîtier de l'appareil et qui forme avec celui-ci une unité équilibrée et très pratique. La hauteur de l'appareil augmente de seulement 2,1 mm une fois le LEICAWIT M installé. Il fonctionne avec le LEICA MP une combinaison particulièrement harmonieuse pour un mode d'utilisation classique, mais il peut également être utilisé avec tous les LEICA M2, LEICA M2-TTL, LEICA M4, LEICA M4-P et LEICA M4-2. Il permet un anneau rapide et confortable de l'appareil sans avoir à quitter le viseur des yeux ce qui permet d'améliorer vos prises de vue, en particulier pour les photos prises en rafales.

Vous obtiendrez de plus amples informations au sujet du fonctionnement de l'appareil en consultant les manuels d'utilisation correspondants.



Montage et démontage du LEICAVITT M

Le Leicavitt M est monté et démonté à la place du panneau inférieur de l'appareil et exactement de la même façon que ce dernier (voir à ce sujet le manuel d'utilisation de l'appareil, Paragraphe insertion du film).

1. Vérifiez s'il reste un film dans l'appareil et, le cas échéant, rembobinez-le.
2. Retirez le panneau inférieur de l'appareil.
3. Armez et libérez l'obturateur avec le levier du déclencheur à action rapide (2) et le déclencheur de l'appareil (1).
4. Insérez un film dans l'appareil. Suivez la même procédure que sans le LEICAVITT M.
5. Soulevez l'attache de l'actionneur de verrouil-

lage (7) du LEICAVITT M et tournez jusqu'au dé clic (env. 180°) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (indiqué par la flèche open - shut - ouvert).

6. Insérez le LEICAVITT M en le faisant sur le côté droit de l'appareil (vue de dessus) avec son encoche dans la broche (3) et appuyez-le sur l'appareil.
7. Verrouillez le LEICAVITT M en tournant l'attache de l'actionneur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic avant de le replier de nouveau (indiqué par la flèche close - shut - fermé). L'appareil et le LEICAVITT M sont alors prêts à être utilisés.



Utilisation de LEICA M monté

Afin d'armer l'appareil avec le Leica M installé, le levier d'armement (8) doit être écarté d'environ 90° vers la droite de sa position de repos enclenchée dans le boîtier de l'unité (dans l'axe de prise de vue, ou d'en bas). Il s'insère automatiquement en position d'attente avec un déclic sensible et audible.

L'armement de l'appareil, à savoir l'armement de l'obturateur et l'avancement du film jusqu'à la prise suivante, s'effectue ensuite en tirant simplement sur le levier depuis sa position d'attente vers la gauche jusqu'à la butée (env. 40mm). Comme pour le levier d'armement de l'appareil, la procédure d'armement via le LEICA M peut



être effectuée en plusieurs étapes, c'est-à-dire par plusieurs actions plus courtes sur le levier.

Remarque:

Le déclencheur (1) ne doit pas être maintenu enfoncé au début de l'armement car sinon le levier d'armement risque d'être coincé.

Par contre, il est tout à fait possible d'appuyer sur le déclencheur pendant l'armement afin de permettre des prises rapides.

Il convient cependant de noter que, en fonction de la position du déclencheur actionné, l'appareil se déclenche dès la procédure d'armement terminée, en apparence également avec le levier d'armement.



Le LEICAWIT M ou l'appareil ne risque en aucun cas d'être endommagé.

Même avec le LEICAWIT M installé, et indépendamment du fait que le levier d'armement soit écarté ou non, vous pouvez à tout moment armer votre appareil avec son déclencheur à action rapide (2).

Le LEICAWIT M peut être utilisé pour tous les temps de pose, de 1/1000^es à 1s (jusqu'à 4s avec le LEICA M7) et 8.

Pour déverrouiller et rabattre le levier d'armement en position de repos, il faut le faire tourner un peu plus vers la droite contre la résistance à ressort (cf. env. 15°). Il peut ensuite être entière-

ment rabattu dans sa position de repos. Vous sentirez et entendrez de nouveau le déclic indiquant qu'il est de nouveau en position d'attente.

Rembobinage de la pellicule

Le levier d'armement se bloque à la fin du film – comme pour le levier du déclencheur à action rapide de l'appareil.

Remarque:

Lorsque vous sentez une résistance clairement plus élevée lors de l'armement, vous ne devez pas essayer de forcer. Sinon, vous risquez de déchirer le film de la bobine.

Le rebobinage du film se fait manuellement en utilisant le levier de rebobinage de l'appareil (voir à ce sujet le manuel d'utilisation de l'appareil, paragraphe «Rebobiner et retirer le film»).

Caractéristiques techniques

Type d'appareil Système d'armement rapide très compact pour avancement manuel du film et armement de l'obturateur pouvant être installé à la place du panneau inférieur de l'appareil

Appareils pouvant être utilisés Leica M modèles MF, M7, M6-TTL, M6, M4-P et M4-2

Utilisation Armement via un levier de traction intégré automatique et répliable, particulièrement facile à utiliser et silencieux grâce à des courroies dentées et un système de guidage à tiges invisibles et à fonctionnement permanent

Déclenchement Via le déclencheur de l'appareil

Temps de pose pouvant être utilisés Tous les temps de pose peuvent être configurés

Bombélinage du film Manuel, comme sans LEICAFIT M

Filetage pour trépied 1/4", DIN 4500, 16,5 mm à droite de l'axe de l'objectif

Boîtier Laiton, chromé argenté ou vernis de couleur noire

Dimensions (LxHxP) 138 mm x 25 mm disque presseur compris (hauteur de l'appareil = 8,1 mm) x 65 mm

Poids env. 150 g

Leica Akademie

Parallèlement aux produits de pointe que nous développons dans les domaines de la prise de vue, de la reproduction et de l'observation, nous proposons depuis de nombreuses années avec la Leica Akademie des séminaires et des stages de formation axés sur la pratique dont l'objectif est de faire découvrir l'univers de la photographie, de la projection et du grossissement aux débutants comme aux enthousiastes de la photo. Les cours, qui se déroulent dans des salles modernes à l'usine de Solms et dans les locaux proches à Altenberg, sont assurés par une équipe d'instructeurs qualifiés et souvent aussi bien la photographie générale que des domaines spécialisés en offrant de nombreuses informations, impressions et conseils. Pour plus de renseignements sur le programme de formation consultez :

Leica Camera AG

Leica Akademie

Oskar-Bernacki-Str. 11

D 35606 Solms

Tel: +49 (0) 64 42-208-421

Fax: +49 (0) 64 42-208-425

e-mail: la@leica-camera.com

Leica sur Internet

De plus amples informations sur nos produits, nos nouveautés, nos manifestations et au sujet de la société Leica vous sont fournies sur notre site Web :

<http://www.leica-camera.com>

Service-Info Leica

Le service d'information Leica répondra volontiers par écrit, par téléphone, par fax ou par e-mail à toutes les questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica.

Leica Camera AG

Information-Service

Postfach 1180

D 35508 Solms

Tél.: +49 (0)6443-209-111

Fax: +49 (0)6443-209-339

e-mail: info@leica-camera.com

Service après-vente Leica

Le Customer Service de la société Leica Camera AG et les services après-vente des divers représentants Leica (liste des adresses sur le bon de garantie) se tiennent à votre disposition pour entretenir et réparer vos équipements Leica. Veuillez vous adresser à votre commerçant agréé Leica.

Leica Camera AG

Customer Service

Osler-Barrack-Str. 11

D 35508 Solms

Tél.: +49 (0)6443-2 08-189

Fax: +49 (0)6443-2 08-339

e-mail: customer.service@leica-camera.com



my point of view

Leica Camera AG / Ostseestraße 11 / D-36889 Solms

www.leica-camera.com / info@leica-camera.com

Telefon: +49 (0) 64 42-288-0 / Fax: +49 (0) 64 42-288-333